



CALVINO, Italo. *El vizconde demediado*. Siruela. Madrid, 2000. 107 Págs. **G**
Traducción: Esther Benítez.

Tema: Relato fantástico en el que dos seres diametralmente opuestos son una misma persona

Por: Ricardo Visbal Sierra

La narrativa fantástica es uno de los géneros más populares de la literatura mundial de todos los tiempos. En la óptica del siglo XX este tipo de relatos se dirige a los niños, sin embargo, es necesario reconocer que varios autores de gran prestigio han dedicado interesantes estudios sobre el tema, tales como C. S. Lewis, Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, e Italo Calvino, en la novela de la referencia.

Lo fantástico siempre ha nutrido la literatura desde los orígenes mismos de la sociedad. Existen relatos interesantes poco conocidos como los de la cultura asiria, en la que se cultivaba este tipo de narraciones, que influyeron en los griegos, con su arte descriptivo de seres sobrenaturales. No hay que olvidar, de estos últimos, los monstruos como los titanes, las fieras salvajes, los espectros, los fantasmas. Todas estas características contribuyen a una obsesión sobre lo imposible y lo inverosímil en la vida y en lo cotidiano, tanto así que esta ensoñación influye en la mitología y en las diversas metamorfosis que tienen los dioses.

Hay que dar un salto largo desde aquellos orígenes al siglo XX, en el que este tipo de literatura se clasifica como netamente popular y que algunos autores consideran de segunda categoría; aún así, Italo Calvino se convierte en uno de los pocos autores que defienden el género y que es también capaz de cultivar una narrativa más actual que se dirige en especial al público culto y especializado. De esta forma, es de los pocos escritores que pueden editar obras de aventuras pero también obras de intrincados temas filosóficos.

Gran conocedor de la literatura de aventuras y fantástica, publica *El vizconde demediado* en 1952 y de inmediato se convierte en una obra de referencia de este tipo de narrativa. En esta novela se observa la influencia de la literatura inglesa, en especial de las obras de Robert Louis Stevenson, tanto *La isla del tesoro* como *El extraño caso del Doctor Jekyll y Mister Hyde*.

La acción de *El vizconde demediado* tiene lugar en Italia a mediados del siglo XVIII. El protagonista es Medardo de Terralba un noble que va a luchar contra los turcos y

cuyo cuerpo queda destrozado en el campo de batalla; aún así, por milagro, conserva la vida. En este punto, Calvino, desde una perspectiva maniquea, no hace revivir a un Medardo sino a dos. Uno de sus lados será el maligno, que se asemeja a las acciones del espeluznante conde Drácula y el otro, será benigno, como Francisco de Asís, ya que actuará como el *poveretto*, brindando ayuda a los más necesitados.

En este aspecto dualista se asemeja al relato del *Doctor Jekyll y Mister Hyde* de Stevenson, ya que los dos “lados” del vizconde luchan entre sí para triunfar el uno sobre el otro. Esta constante lucha entre el bien y el mal, no llega a un final tan trágico como la condenación eterna del personaje en la citada novela inglesa, sino que, al final, se unen los dos Medardos y conforman a un hombre que a la vez está lleno de amor y lleno de odio.

Se puede apreciar en esta obra otra influencia narrativa de Stevenson: se trata del relato de un niño, al cual no da nombre, pero se asemeja al John Hawkins de *La isla del tesoro*. Es a través de los ojos de esta pequeña criatura como se pueden apreciar todos los cambios de humor del vizconde y dar testimonio de las horripilantes acciones de su lado maligno y de las piadosas obras de su lado benigno. Relata con toda inocencia la visión demoníaca y seráfica de una misma persona. Desde su perspectiva se comprenden las dificultades que tuvieron que vivir los vasallos de este noble y la perplejidad de la comunidad al convivir con dos seres diametralmente distintos, pero que en realidad, eran una misma persona.

Calvino toma literalmente de *La isla del tesoro* al personaje del Doctor Trelawney y lo perfila como un médico muy curioso que llega a Italia desde Inglaterra como un afamado científico, que a la vez de ser un gran observador e investigador, se destaca por su comportamiento cobarde. En reconocimiento a este préstamo de una de las novelas clásicas de aventuras de piratería, el autor, al final de la obra, lo embarca en una expedición hacia Australia con el famoso Capitán Cook.

El vizconde demediado es una novelita de apenas cien páginas, en la que el lector encontrará grandes hazañas, terror, amor y esperanza, sin olvidar, en el momento oportuno, el típico final feliz.

Ricardo Visbal Sierra
Profesor del Instituto de Humanidades
Mayo de 2005

Público: General

